

Committee / *Commission*

# EMPL

Meeting of / *Réunion du*  
13/09/2010

BUDGETARY AMENDMENTS /  
*AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*

Rapporteur: Pervenche BERÈS

**HU**

**HU**





|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| Összesen | 62 157 458               | 62 157 458  | 65 474 974                        | 65 474 974  | 63 794 667                  | 63 794 667  | 1 680 307                | 1 680 307   | 65 474 974               | 65 474 974  |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6302

==== EMPL/6302 ====

előterjesztette: Bastos Regina, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

#### 04 01 02 01. jogcím — Külső személyzet

#### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 01 02 01 | 4 785 511                | 4 785 511   | 4 946 815                         | 4 946 815   | 4 689 332                   | 4 689 332   | 96 179                   | 96 179      | 4 785 511                | 4 785 511   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                             |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 4 785 511                | 4 785 511   | 4 946 815                         | 4 946 815   | 4 689 332                   | 4 689 332   | 96 179                   | 96 179      | 4 785 511                | 4 785 511   |

### Indokolás:

A pénzügyi és gazdasági válságra való tekintettel az igazgatási költségek nem növekedhetnek, miközben más országokban csökkentik azokat.

### Módosítástervezet 6334

==== EMPL/6334 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

#### 04 01 02 01. jogcím — Külső személyzet

#### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 01 02 01 | 4 785 511                | 4 785 511   | 4 946 815                         | 4 946 815   | 4 689 332                   | 4 689 332   | 257 483                  | 257 483     | 4 946 815                | 4 946 815   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                             |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 4 785 511                | 4 785 511   | 4 946 815                         | 4 946 815   | 4 689 332                   | 4 689 332   | 257 483                  | 257 483     | 4 946 815                | 4 946 815   |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6335

==== EMPL/6335 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

#### 04 01 02 11. jogcím — Egyéb igazgatási kiadások

#### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 01 02 11 | 7 533 235                | 7 533 235   | 6 281 912                         | 6 281 912   | 5 857 124                   | 5 857 124   | 424 788                  | 424 788     | 6 281 912                | 6 281 912   |

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 7 533 235                | 7 533 235   | 6 281 912                         | 6 281 912   | 5 857 124                  | 5 857 124   | 424 788                  | 424 788     | 6 281 912                | 6 281 912   |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6336

==== EMPL/6336 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 01 04 02. jogcím** — Munkaügyi kapcsolatok és társadalmi párbeszéd – Igazgatási kiadások

### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 01 04 02 | 260 000                  | 260 000     | 260 000                           | 260 000     | 60 000                     | 60 000      | 200 000                  | 200 000     | 260 000                  | 260 000     |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 260 000                  | 260 000     | 260 000                           | 260 000     | 60 000                     | 60 000      | 200 000                  | 200 000     | 260 000                  | 260 000     |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6303

==== EMPL/6303 ====

előterjesztette: Bastos Regina, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 01 04 10. jogcím** — A Progress program – Igazgatási kiadások

### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 01 04 10 | 4 130 000                | 4 130 000   | 4 380 000                         | 4 380 000   | 4 380 000                  | 4 380 000   | -250 000                 | -250 000    | 4 130 000                | 4 130 000   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 4 130 000                | 4 130 000   | 4 380 000                         | 4 380 000   | 4 380 000                  | 4 380 000   | -250 000                 | -250 000    | 4 130 000                | 4 130 000   |

### Indokolás:

A pénzügyi és gazdasági válságra való tekintettel az igazgatási költségek nem növekedhetnek, miközben más országokban csökkentik azokat.

### Módosítástervezet 6304

==== EMPL/6304 ====

előterjesztette: Bastos Regina, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 01 04 13. jogcím** — Előcsatlakozási eszköz (IPA) – Emberierőforrások-összetevő – Igazgatási kiadások

### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|  | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|--|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|  | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 01 04 13 | 975 000                  | 975 000     | 1 398 000                         | 1 398 000   | 898 000                    | 898 000     | 77 000                   | 77 000      | 975 000                  | 975 000     |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 975 000                  | 975 000     | 1 398 000                         | 1 398 000   | 898 000                    | 898 000     | 77 000                   | 77 000      | 975 000                  | 975 000     |

### Indokolás:

A pénzügyi és gazdasági válságra való tekintettel az igazgatási költségek nem növekedhetnek, miközben más országokban csökkentik azokat.

### Módosítástervezet 6337

=== EMPL/6337 ===

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 01 04 13. jogcím** — Előcsatlakozási eszköz (IPA) – Emberierőforrások-összetevő – Igazgatási kiadások

**A szám adatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 01 04 13 | 975 000                  | 975 000     | 1 398 000                         | 1 398 000   | 898 000                    | 898 000     | 500 000                  | 500 000     | 1 398 000                | 1 398 000   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 975 000                  | 975 000     | 1 398 000                         | 1 398 000   | 898 000                    | 898 000     | 500 000                  | 500 000     | 1 398 000                | 1 398 000   |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6338

=== EMPL/6338 ===

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 02 06. jogcímcsoport** — Az Európai Szociális Alap (ESZA) befejezése – 3. célkitűzés (2000–2006)

**A szám adatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 02 06 | p.m.                     | 160 100 000 | p.m.                              | 387 000 000 | p.m.                       | 267 000 000 |                          | 120 000 000 | p.m.                     | 387 000 000 |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | p.m.                     | 160 100 000 | p.m.                              | 387 000 000 | p.m.                       | 267 000 000 |                          | 120 000 000 | p.m.                     | 387 000 000 |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6305

=== EMPL/6305 ===

előterjesztette: Figueiredo Ilda, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 02 17. jogcímcsoport — Európai Szociális Alap (ESZA) – Konvergencia****A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |                  | A 2011. évi költségvetés-tervezet |                  | 2011. A Tanács állásponjtja |                  | KÜLÖNBÖZET               |                  | Új összeg                |                   |
|----------|--------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------|-----------------------------|------------------|--------------------------|------------------|--------------------------|-------------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások | Kifizetések       |
| 04 02 17 | 7 473 667<br>217         | 5 256 700<br>000 | 7 748 847<br>361                  | 5 430 000<br>000 | 7 748 847<br>361            | 5 430 000<br>000 | 6 251 152<br>639         | 4 570 000<br>000 | 14 000 000<br>000        | 10 000 000<br>000 |
| Tartalék |                          |                  |                                   |                  |                             |                  |                          |                  |                          |                   |
| Összesen | 7 473 667<br>217         | 5 256 700<br>000 | 7 748 847<br>361                  | 5 430 000<br>000 | 7 748 847<br>361            | 5 430 000<br>000 | 6 251 152<br>639         | 4 570 000<br>000 | 14 000 000<br>000        | 10 000 000<br>000 |

**Indokolás:**

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

**Módosítástervezet 6306**

==== EMPL/6306 ====

előterjesztette: Bastos Regina, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 02 19. jogcímcsoport — Európai Szociális Alap (ESZA) – Regionális versenyképesség és foglalkoztatás****A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |                  | A 2011. évi költségvetés-tervezet |                  | 2011. A Tanács állásponjtja |                  | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |                  |
|----------|--------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------|-----------------------------|------------------|--------------------------|-------------|--------------------------|------------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      |
| 04 02 19 | 3 343 826<br>311         | 2 416 700<br>000 | 3 204 966<br>611                  | 2 496 400<br>000 | 3 204 966<br>611            | 2 367 400<br>000 | 500 000 000              | 629 000 000 | 3 704 966<br>611         | 2 996 400<br>000 |
| Tartalék |                          |                  |                                   |                  |                             |                  |                          |             |                          |                  |
| Összesen | 3 343 826<br>311         | 2 416 700<br>000 | 3 204 966<br>611                  | 2 496 400<br>000 | 3 204 966<br>611            | 2 367 400<br>000 | 500 000 000              | 629 000 000 | 3 704 966<br>611         | 2 996 400<br>000 |

**Indokolás:**

Az Európai Szociális Alap feltételeinek módosítása és a gazdasági válság miatt a foglalkoztatás támogatására szolgáló pénzeszközöket jelentősen meg kell növelni.

**Módosítástervezet 6307**

==== EMPL/6307 ====

előterjesztette: Figueiredo Ilda, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 02 19. jogcímcsoport — Európai Szociális Alap (ESZA) – Regionális versenyképesség és foglalkoztatás****A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |                  | A 2011. évi költségvetés-tervezet |                  | 2011. A Tanács állásponjtja |                  | KÜLÖNBÖZET               |                  | Új összeg                |                  |
|----------|--------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------|-----------------------------|------------------|--------------------------|------------------|--------------------------|------------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      |
| 04 02 19 | 3 343 826<br>311         | 2 416 700<br>000 | 3 204 966<br>611                  | 2 496 400<br>000 | 3 204 966<br>611            | 2 367 400<br>000 | 2 795 033<br>389         | 2 632 600<br>000 | 6 000 000<br>000         | 5 000 000<br>000 |
| Tartalék |                          |                  |                                   |                  |                             |                  |                          |                  |                          |                  |
| Összesen | 3 343 826<br>311         | 2 416 700<br>000 | 3 204 966<br>611                  | 2 496 400<br>000 | 3 204 966<br>611            | 2 367 400<br>000 | 2 795 033<br>389         | 2 632 600<br>000 | 6 000 000<br>000         | 5 000 000<br>000 |

**Indokolás:**

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

**Módosítástervezet 6339**

==== EMPL/6339 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 02 19. jogcímcsoport** — Európai Szociális Alap (ESZA) – Regionális versenyképesség és foglalkoztatás

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |                  | A 2011. évi költségvetés-tervezet |                  | 2011. A Tanács álláspontja |                  | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |                  |
|----------|--------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------------|------------------|--------------------------|-------------|--------------------------|------------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések      | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések      |
| 04 02 19 | 3 343 826<br>311         | 2 416 700<br>000 | 3 204 966<br>611                  | 2 496 400<br>000 | 3 204 966<br>611           | 2 367 400<br>000 |                          | 129 000 000 | 3 204 966<br>611         | 2 496 400<br>000 |
| Tartalék |                          |                  |                                   |                  |                            |                  |                          |             |                          |                  |
| Összesen | 3 343 826<br>311         | 2 416 700<br>000 | 3 204 966<br>611                  | 2 496 400<br>000 | 3 204 966<br>611           | 2 367 400<br>000 |                          | 129 000 000 | 3 204 966<br>611         | 2 496 400<br>000 |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

**Módosítástervezet 6308**

==== EMPL/6308 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 02. jogcímcsoport** — Szakszervezeti képviselőkkel folytatott előzetes konzultációs ülések költsége

**A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 02 | 450 000                  | 400 000     | 450 000                           | 400 000     | 400 000                    | 200 000     | 100 000                  | 250 000     | 500 000                  | 450 000     |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 450 000                  | 400 000     | 450 000                           | 400 000     | 400 000                    | 200 000     | 100 000                  | 250 000     | 500 000                  | 450 000     |

**Megjegyzések:**

Bekezdés után:

Ez az előirányzat az európai szakszervezeti képviselők ..... álláspontjaikat az uniós politikák továbbfejlesztése kérdésében.

A következő szöveg beszúrása:

*Ezt az előirányzatot továbbá a gazdasági válság következményeinek – például a tömeges elbocsátások – orvoslására, illetve a befogadó, fenntartható és alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaság felé történő elmozdulást szolgáló megoldások kidolgozása céljából a szociális partnerek közötti együttműködésére lehet fordítani.*

**Indokolás:**

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában a szociális partnereknek nyújtott támogatást növelni kell.

**Módosítástervezet 6340**

==== EMPL/6340 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság



## 04 03 02. jogcímsorozat — Szakszervezeti képviselőkkel folytatott előzetes konzultációs ülések költsége

### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 02 | 450 000                  | 400 000     | 450 000                           | 400 000     | 400 000                    | 200 000     | 50 000                   | 200 000     | 450 000                  | 400 000     |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 450 000                  | 400 000     | 450 000                           | 400 000     | 400 000                    | 200 000     | 50 000                   | 200 000     | 450 000                  | 400 000     |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6309

==== EMPL/6309 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

## 04 03 03 01. jogcím — Munkaügyi kapcsolatok és szociális párbeszéd

### A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 03 01 | 16 000 000               | 14 000 000  | 16 390 000                        | 14 000 000  | 16 000 000                 | 13 000 000  | 500 000                  | 1 500 000   | 16 500 000               | 14 500 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 16 000 000               | 14 000 000  | 16 390 000                        | 14 000 000  | 16 000 000                 | 13 000 000  | 500 000                  | 1 500 000   | 16 500 000               | 14 500 000  |

### Megjegyzések:

#### Lista után A következővel kezdődően:

– az európai társadalmi párbeszéd támogatása,

– .....

#### és a következővel bezárólag:

– a szakismeret fejlesztése a munkaügyi kapcsolatok terén.

#### A következő szöveg beszúrása:

*Ezt az előirányzatot továbbá a gazdasági válság következményeinek – például a tömeges elbocsátások – orvoslására, illetve a befogadó, fenntartható és alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaság felé történő elmozdulást szolgáló megoldások kidolgozása céljából a szociális partnerek közötti együttműködésére lehet fordítani.*

### Indokolás:

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában a szociális partnereknek nyújtott támogatást növelni kell.

### Módosítástervezet 6341

==== EMPL/6341 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

## 04 03 03 01. jogcím — Munkaügyi kapcsolatok és szociális párbeszéd

### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|  | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|--|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|  | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 03 01 | 16 000 000               | 14 000 000  | 16 390 000                        | 14 000 000  | 16 000 000                  | 13 000 000  | 390 000                  | 1 000 000   | 16 390 000               | 14 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                             |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 16 000 000               | 14 000 000  | 16 390 000                        | 14 000 000  | 16 000 000                  | 13 000 000  | 390 000                  | 1 000 000   | 16 390 000               | 14 000 000  |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6310

=== EMPL/6310 ===

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 03 02. jogcím** — Tájékoztató és képzési intézkedések a munkavállalói szervezetek számára

### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 03 02 | 16 400 000               | 15 000 000  | 16 700 000                        | 15 000 000  | 16 700 000                  | 15 000 000  | 300 000                  | 1 000 000   | 17 000 000               | 16 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                             |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 16 400 000               | 15 000 000  | 16 700 000                        | 15 000 000  | 16 700 000                  | 15 000 000  | 300 000                  | 1 000 000   | 17 000 000               | 16 000 000  |

### Indokolás:

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában a szociális partnereknek nyújtott támogatást növelni kell.

### Módosítástervezet 6311

=== EMPL/6311 ===

előterjesztette: Figueiredo Ilda, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 03 02. jogcím** — Tájékoztató és képzési intézkedések a munkavállalói szervezetek számára

### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 03 02 | 16 400 000               | 15 000 000  | 16 700 000                        | 15 000 000  | 16 700 000                  | 15 000 000  | 11 000 000               | 5 000 000   | 27 700 000               | 20 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                             |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 16 400 000               | 15 000 000  | 16 700 000                        | 15 000 000  | 16 700 000                  | 15 000 000  | 11 000 000               | 5 000 000   | 27 700 000               | 20 000 000  |

### Indokolás:

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

### Módosítástervezet 6312

=== EMPL/6312 ===

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 03 03. jogcím** — Vállalkozások képviselőinek tájékoztatása, a velük folytatott egyeztetés és részvételük

**A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 03 03 | 7 300 000                | 5 500 000   | 7 300 000                         | 5 500 000   | 6 300 000                  | 4 500 000   | 1 200 000                | 1 500 000   | 7 500 000                | 6 000 000   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 7 300 000                | 5 500 000   | 7 300 000                         | 5 500 000   | 6 300 000                  | 4 500 000   | 1 200 000                | 1 500 000   | 7 500 000                | 6 000 000   |

**Megjegyzések:**

Bekezdés után:

Ezen túl az előirányzat a tájékoztatás, a konzultáció ..... kapcsolatos viták elkerülése és rendezése érdekében.

A következő szöveg beszúrása:

*Ezt az előirányzatot továbbá a gazdasági válság következményeinek – például a tömeges elbocsátások – orvoslására, illetve a befogadó, fenntartható és alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaság felé történő elmozdulást szolgáló megoldások kidolgozása céljából a szociális partnerek közötti együttműködésére lehet fordítani.*

**Indokolás:**

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában a szociális partnereknek nyújtott támogatást növelni kell.

=====

**Módosítástervezet 6342**

==== EMPL/6342 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 03 03. jogcím** — Vállalkozások képviselőinek tájékoztatása, a velük folytatott egyeztetés és részvételük

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 03 03 | 7 300 000                | 5 500 000   | 7 300 000                         | 5 500 000   | 6 300 000                  | 4 500 000   | 1 000 000                | 1 000 000   | 7 300 000                | 5 500 000   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 7 300 000                | 5 500 000   | 7 300 000                         | 5 500 000   | 6 300 000                  | 4 500 000   | 1 000 000                | 1 000 000   | 7 300 000                | 5 500 000   |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

**Módosítástervezet 6313**

==== EMPL/6313 ====

előterjesztette: Bastos Regina, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 04. jogcímcsoport** — EURES (Európai Foglalkoztatási Szolgálat)

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 04 | 19 100 000               | 16 000 000  | 19 500 000                        | 16 000 000  | 19 100 000                 | 15 000 000  | 2 400 000                | 3 000 000   | 21 500 000               | 18 000 000  |

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 19 100 000               | 16 000 000  | 19 500 000                        | 16 000 000  | 19 100 000                 | 15 000 000  | 2 400 000                | 3 000 000   | 21 500 000               | 18 000 000  |

### Indokolás:

2 000 000 eurós növelés a munkát keresők megnövekedett száma miatt szükségessé váló mobilitásösztönzés érdekében.

### Módosítástervezet 6314

=== EMPL/6314 ===

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

### 04 03 04. jogcímcsoport — EURES (Európai Foglalkoztatási Szolgálat)

#### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 04 | 19 100 000               | 16 000 000  | 19 500 000                        | 16 000 000  | 19 100 000                 | 15 000 000  | 1 900 000                | 2 500 000   | 21 000 000               | 17 500 000  |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 19 100 000               | 16 000 000  | 19 500 000                        | 16 000 000  | 19 100 000                 | 15 000 000  | 1 900 000                | 2 500 000   | 21 000 000               | 17 500 000  |

### Indokolás:

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában az EURES költségvetési tétel előirányzatát növelni kell.

### Módosítástervezet 6343

=== EMPL/6343 ===

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

### 04 03 04. jogcímcsoport — EURES (Európai Foglalkoztatási Szolgálat)

#### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 04 | 19 100 000               | 16 000 000  | 19 500 000                        | 16 000 000  | 19 100 000                 | 15 000 000  | 400 000                  | 1 000 000   | 19 500 000               | 16 000 000  |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 19 100 000               | 16 000 000  | 19 500 000                        | 16 000 000  | 19 100 000                 | 15 000 000  | 400 000                  | 1 000 000   | 19 500 000               | 16 000 000  |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6344

=== EMPL/6344 ===

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 05. jogcímcsoport** — A munkavállalók szabad mozgása és a szociális biztonsági rendszerek és a migráns munkavállalók, többek között a harmadik országokból származó migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések összehangolása

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 05 | 4 874 000                | 3 600 000   | 6 270 000                         | 3 800 000   | 6 270 000                  | 2 800 000   |                          | 1 000 000   | 6 270 000                | 3 800 000   |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 4 874 000                | 3 600 000   | 6 270 000                         | 3 800 000   | 6 270 000                  | 2 800 000   |                          | 1 000 000   | 6 270 000                | 3 800 000   |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

**Módosítástervezet 6345**

==== EMPL/6345 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 07. jogcímcsoport** — Elemzések és tanulmányok a szociális helyzetről, a demográfiáról és a családról

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 07 | 3 876 000                | 3 400 000   | 4 860 000                         | 3 600 000   | 4 860 000                  | 3 400 000   |                          | 200 000     | 4 860 000                | 3 600 000   |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 3 876 000                | 3 400 000   | 4 860 000                         | 3 600 000   | 4 860 000                  | 3 400 000   |                          | 200 000     | 4 860 000                | 3 600 000   |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

**Módosítástervezet 6315**

==== EMPL/6315 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 10. jogcímcsoport** — Kísérleti projekt – A foglalkoztatás fenntartását célzó intézkedések

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 10 | 1 000 000                | 600 000     | —                                 | 700 000     | —                          | 700 000     | 1 000 000                |             | 1 000 000                | 700 000     |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 1 000 000                | 600 000     | —                                 | 700 000     | —                          | 700 000     | 1 000 000                |             | 1 000 000                | 700 000     |

**Indokolás:**

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

**Módosítástervezet 6316**

==== EMPL/6316 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 11. jogcímcsoport** — Kísérleti projekt – A munkavállalók EU-n belüli mobilitásának és

integrációjának javítása

**A szám adatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 11 | 1 000 000                | 500 000     | —                                 | 700 000     | —                          | 700 000     | 1 000 000                |             | 1 000 000                | 700 000     |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 1 000 000                | 500 000     | —                                 | 700 000     | —                          | 700 000     | 1 000 000                |             | 1 000 000                | 700 000     |

**Indokolás:**

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

**Módosítástervezet 6317**

==== EMPL/6317 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 03 12. jogcímcsoport** — Kísérleti projekt – Mindenre kiterjedő együttműködés a közszféra, a vállalatok és a nonprofit vállalkozások között a társadalmi beilleszkedés és a foglalkoztatás elősegítése érdekében

**A szám adatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 03 12 | 1 500 000                | 1 500 000   | —                                 | 1 000 000   | —                          | 1 000 000   | 800 000                  |             | 800 000                  | 1 000 000   |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 1 500 000                | 1 500 000   | —                                 | 1 000 000   | —                          | 1 000 000   | 800 000                  |             | 800 000                  | 1 000 000   |

**Indokolás:**

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

**Módosítástervezet 6318**

==== EMPL/6318 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 03 13**

|          | 2010. évi költségvetés  |             | KÜLÖNBÖZET              |             | Új összeg               |             |
|----------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
|          | Kötelezettségvállalások | Kifizetések | Kötelezettségvállalások | Kifizetések | Kötelezettségvállalások | Kifizetések |
| 04 03 13 |                         |             | 1 000 000               | 1 000 000   | 1 000 000               | 1 000 000   |
| Tartalék |                         |             |                         |             |                         |             |
| Összesen |                         |             | 1 000 000               | 1 000 000   | 1 000 000               | 1 000 000   |

**Címsor:**

**04 03 13. jogcímcsoport** — Új kísérleti projekt - „Your first EURES Job”

**Megjegyzések:**

A következő szöveg beszúrása:

*A kísérleti projekt célja, hogy a fiatalokat hozzásegítse a munkavállalási lehetőségek felleléséhez, valamint hogy ösztönözze és elősegítse elhelyezkedésüket szerte az uniós tagállamokban. Az EURES összehárosító szolgáltatásának segítségével a munkaközvetítők hozzáférést nyernek az Unió-szerte kínáló munkalehetőségekhez. A társaságokat, és elsősorban a kkv-kat – többek között pénzügyi támogatás révén – ösztönözni kell egyre több fiatal alkalmazására.*

**Célcsoportok:**

- a 30 év alatti fiatalok, képezésüktől és munkatapasztalatuktól függetlenül, mivel a program nem kizárólag a munkaerő-piacra újjólag belépőket támogatja.
- a bejegyzett társaságok, különösen a kkv-k támogatása a nemzetközi munkaerő-felvétel – többnyire a kisebb vállalatoknak gondot okozó – költségeinek csökkentésében.

**Támogatható foglalkoztatási formák:**

A „Your first EURES job” elnevezésű program gyakornoki helyeket, első tapasztalszerzési lehetőséget vagy specializált munkát ajánl. A program nem támogat helyettesítést, ideiglenes foglalkoztatást vagy bármilyen, a nemzeti munkajoggal ellentétes foglalkoztatást.

A támogathatóság érdekében a foglalkoztatásnak az alábbi feltételeknek is meg kell felelnie:

- a fiatal munkakereső származási országától eltérő, az EURES-ben részt vevő tagállamban működjön a foglalkoztatást kínáló vállalat (országokon átnyúló foglalkoztatás),
- legalább hat hónapos szerződéses munkaviszony jöjjön létre.

Az alábbi költségek támogathatók:

- a kiválasztási folyamat során felmerülő költségek, valamint a célország EURES hivatala által kiutalt felvételi juttatás,
- a munkáltató részére a kiválasztási folyamat lezárultát követően fizetendő, a munkavállaló beilleszkedésére (pl. betanítás, nyelvtanfolyam, adminisztrációs támogatás stb.) fordított költségek fedezésére szolgáló pénzügyi ösztönző,
- a munkakereső első állásinterjú alkalmával felmerülő útiköltségének és napi kiadásainak, valamint kiköltözési költségeinek térítése.

### Indokolás:

A kísérleti projekt célja, hogy az EURES fellépés végrehajthatóságát és hasznosságát vizsgálja az EURES jogalapjának ennek megfelelő esetleges kiterjesztése érdekében.

### Módosítástervezet 6319

=== EMPL/6319 ===

előterjesztette: Bastos Regina, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

### 04 04 01 01. jogcím — Foglalkoztatás

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 01 | 23 400 000               | 19 000 000  | 19 787 500                        | 17 000 000  | 19 787 500                 | 14 000 000  | -19 787 500              | 5 000 000   | p.m.                     | 19 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 23 400 000               | 19 000 000  | 19 787 500                        | 17 000 000  | 19 787 500                 | 14 000 000  | -19 787 500              | 5 000 000   | p.m.                     | 19 000 000  |

### Indokolás:

A kifizetések 2 000 000 euróra emelése a foglalkoztatás ösztönzése érdekében.

### Módosítástervezet 6320

=== EMPL/6320 ===

előterjesztette: Figueiredo Ilda, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

## 04 04 01 01. jogcím — Foglalkoztatás

### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 01 | 23 400 000               | 19 000 000  | 19 787 500                        | 17 000 000  | 19 787 500                 | 14 000 000  | 15 212 500               | 16 000 000  | 35 000 000               | 30 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 23 400 000               | 19 000 000  | 19 787 500                        | 17 000 000  | 19 787 500                 | 14 000 000  | 15 212 500               | 16 000 000  | 35 000 000               | 30 000 000  |

### Indokolás:

*A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.*

### Módosítástervezet 6321

==== EMPL/6321 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

## 04 04 01 01. jogcím — Foglalkoztatás

### A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 01 | 23 400 000               | 19 000 000  | 19 787 500                        | 17 000 000  | 19 787 500                 | 14 000 000  |                          | 3 000 000   | 19 787 500               | 17 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 23 400 000               | 19 000 000  | 19 787 500                        | 17 000 000  | 19 787 500                 | 14 000 000  |                          | 3 000 000   | 19 787 500               | 17 000 000  |

### Megjegyzések:

#### Bekezdés után:

Ez az előirányzat a következők támogatására szolgál: ..... eléréséhez történő hozzájárulás, az alábbiak révén:

#### A szöveg a következőképpen módosítandó:

- a foglalkoztatási helyzet és a foglalkoztatási kilátások megértésének javítása, különösen elemzések és tanulmányok, valamint statisztikák és egységes jelzőszámok kidolgozása révén az Európai Foglalkoztatási Stratégia keretében,
- az európai foglalkoztatási iránymutatások és ajánlások végrehajtásának figyelemmel kísérése és értékelése, illetve ezeknek a foglalkoztatásra gyakorolt hatása, valamint az Európai Foglalkoztatási Stratégia és az általános gazdaság- és szociálpolitika, illetve egyéb politikai területek közötti kölcsönhatások elemzése,
- a szakpolitikák, helyes gyakorlatok és innovatív megközelítések cseréjének megszervezése, a kiszolgáltató csoportok, például a fogyatékossgal élők, szükségleteinek figyelembevétele és a kölcsönös tanulás előmozdítása az európai foglalkoztatási stratégia, illetve az Európa 2020 stratégia keretében,
- a tudatosság növelése, információk terjesztése és a foglalkoztatáspolitikai kihívásokról, stratégiákról és a nemzeti cselekvési tervek végrehajtásáról szóló vita előremozdítása, beleértve a regionális és helyi szereplők, szociális partnerek, a civil társadalom és egyéb érdekelt bevonását is.
- ***hálózatok létrehozása és megszervezése, és a foglalkoztatással és szociális ügyekkel foglalkozó nemzetközi szervezetekkel (például az OECD-vel és az ILO-val) folytatott rendszeres eszmecsere az e téren folytatott belső és külső uniós politikák következetességének biztosítása érdekében.***

### Indokolás:

A Lisszaboni Szerződés új rendelkezéseivel összhangban ennek a módosításnak a foglalkoztatással és a szociális ügyekkel kapcsolatos belső és külső politikák fokozottabb következetességét kell biztosítania.



**Módosítástervezet 6346**

==== EMPL/6346 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 04 01 01. jogcím — Foglalkoztatás****A szám adatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 01 | 23 400 000               | 19 000 000  | 19 787 500                        | 17 000 000  | 19 787 500                 | 14 000 000  |                          | 3 000 000   | 19 787 500               | 17 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 23 400 000               | 19 000 000  | 19 787 500                        | 17 000 000  | 19 787 500                 | 14 000 000  |                          | 3 000 000   | 19 787 500               | 17 000 000  |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

**Módosítástervezet 6322**

==== EMPL/6322 ====

előterjesztette: Figueiredo Ilda, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 04 01 02. jogcím — Szociális védelem és befogadás****A szám adatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 02 | 32 450 000               | 25 000 000  | 27 755 000                        | 26 500 000  | 27 755 000                 | 24 000 000  | 12 245 000               | 11 000 000  | 40 000 000               | 35 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 32 450 000               | 25 000 000  | 27 755 000                        | 26 500 000  | 27 755 000                 | 24 000 000  | 12 245 000               | 11 000 000  | 40 000 000               | 35 000 000  |

**Indokolás:**

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

**Módosítástervezet 6323**

==== EMPL/6323 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 04 01 02. jogcím — Szociális védelem és befogadás****A(z) szám adatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 02 | 32 450 000               | 25 000 000  | 27 755 000                        | 26 500 000  | 27 755 000                 | 24 000 000  |                          | 2 500 000   | 27 755 000               | 26 500 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 32 450 000               | 25 000 000  | 27 755 000                        | 26 500 000  | 27 755 000                 | 24 000 000  |                          | 2 500 000   | 27 755 000               | 26 500 000  |

**Megjegyzések:****Bekezdés után:**

Ez az előirányzat a nyitott koordinációs módszer (OMC) ..... szociális védelem és az integráció terén az alábbiakkal:

A szöveg a következőképpen módosítandó:

- a szegénység és a társadalmi kirekesztés, a nyugdíjak, az egészségügy és a tartós ápolás kérdései és az ezzel kapcsolatos szakpolitikák jobb megértésének elősegítése, mindenekelőtt elemzések és tanulmányok készítésével, valamint statisztikák és egységes jelzőszámok kidolgozásával a koordináció nyílt módszerének keretében a szociális védelem és integráció területén,
- a koordináció nyílt módszere megvalósításának és nemzeti és uniós szintű hatásainak figyelemmel kísérése és kiértékelése a szociális védelem és az integráció területén, továbbá a koordináció nyílt módszere és egyéb politikai területek közötti kölcsönhatások elemzése,
- a szakpolitikák, a helyes gyakorlat és az innovatív megközelítések egymás közötti cseréje, a kiszolgáltató csoportok, például a fogyatékosokkal élők, szükségleteinek figyelembevétele, valamint a szociális védelem és társadalmi integráció stratégiáival kapcsolatos kölcsönös tanulás előmozdítása,
- a szociális védelem és a társadalmi integráció területének EU-s koordinációjának keretében megvalósuló figyelemfelkeltés, tájékoztatás, továbbá a legfontosabb kihívásokkal és szakpolitikai kérdésekkel kapcsolatos párbeszéd ösztönzése, amelybe a nemzeti, a regionális és a helyi szereplők mellett bekapcsolódnak a szociális partnerek, a civil társadalom és további érintett felek, valamint a nagyközönség, még érzékenyebbé téve ezáltal a folyamatot, ösztönözve az ambiciózus célok kitűzését és fokozva a politika végrehajtásra irányuló figyelmet,
- **a legfontosabb uniós hálózatok azon képességének fejlesztése, hogy képesek legyenek támogatni és tovább erősíteni az Unió szociális védelemmel és integrációval kapcsolatos belső és külső stratégiáinak és politikai célkitűzéseinek végrehajtását és koherenciáját, a nemzetközi szereplőkkel, köztük az OECD-vel, az ILO-val és a WTO-val is együttműködve.** az alapvető fontosságú EU hálózatok azon képességének megerősítése, hogy támogassák és továbbfejlesszék az Unió szakpolitika céljait és stratégiáit a szociális védelem és a társadalmi integráció területén.

## Indokolás:

A Lisszaboni Szerződés új rendelkezéseivel összhangban ennek a módosításnak a foglalkoztatással és a szociális ügyekkel kapcsolatos belső és külső politikák fokozottabb következetességét kell biztosítania.

=====

## Módosítástervezet 6347

==== EMPL/6347 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

### 04 04 01 02. jogcím — Szociális védelem és befogadás

#### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 02 | 32 450 000               | 25 000 000  | 27 755 000                        | 26 500 000  | 27 755 000                 | 24 000 000  |                          | 2 500 000   | 27 755 000               | 26 500 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 32 450 000               | 25 000 000  | 27 755 000                        | 26 500 000  | 27 755 000                 | 24 000 000  |                          | 2 500 000   | 27 755 000               | 26 500 000  |

## Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

## Módosítástervezet 6324

==== EMPL/6324 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

## 04 04 01 03. jogcím — Munkakörülmények

### A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 03 | 10 320 000               | 7 500 000   | 8 425 000                         | 8 500 000   | 8 425 000                  | 7 000 000   |                          | 1 500 000   | 8 425 000                | 8 500 000   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 10 320 000               | 7 500 000   | 8 425 000                         | 8 500 000   | 8 425 000                  | 7 000 000   |                          | 1 500 000   | 8 425 000                | 8 500 000   |

### Megjegyzések:

#### Bekezdés után:

Ez az előirányzat a munkakörnyezet és munkakörülmények ..... élet összeegyeztetését a következők segítségével:

#### A szöveg a következőképpen módosítandó:

- a munkakörülmények jobb megértésének az elősegítése, különösen elemzések és tanulmányok elkészítésével, valamint adott esetben statisztikák és **jelzőszámok kidolgozásával, továbbá a meglévő jogszabályok, politikák és gyakorlatok hatékonyságának és hatásainak a felmérése és a javításukra irányuló javaslatok előterjesztése, nemek és koresoportok szerinti bontásban elkészített minőségi és mennyiségi jelzőszámok kidolgozásával, továbbá a meglévő jogszabályok, politikák és gyakorlatok hatékonyságának és hatásainak a felmérése,**
- az uniós munkajog végrehajtásának támogatása hatékony felügyelet, az e téren dolgozók számára szakmai szemináriumok szervezése, iránymutatások kidolgozása és szakmai szervek és jogi szakértők hálózatba szervezése révén, ideértve a szociális partnereket is,
- megelőző intézkedések kezdeményezése és a munkahelyi biztonság és egészségvédelem területének **mege erősítése, különös tekintettel az idősödő munkaerőre, támogatása,**
- figyelemfelkeltés, helyes gyakorlatok egymással való megosztása, az információk terjesztése és a munkakörülményekkel kapcsolatos fő kihívásokról és politikai kérdésekről folyó vita előmozdítása, ideértve a szociális partnerek közti vitákat is.
- **a foglalkoztatás- és szociálpolitika belső és külső dimenziójának szereplői közötti együttműködés erősítése az uniós intézményeken belül és kívül, biztosítva ezáltal az EU e területen folytatott belső és külső politikájának fokozottabb következetességét,**
- **nemzetközi együttműködési hálózatok létrehozása a munkavállalók jogairól szóló információknak a kormányok, munkavállalói és munkaadói szervezetek, valamint az állampolgárok felé történő terjesztése céljából, a fő ILO-egyezmények és a tisztességes munkára vonatkozó menetrend végrehajtásának javítása érdekében.**

### Indokolás:

A Lisszaboni Szerződés új rendelkezéseivel összhangban ennek a módosításnak a foglalkoztatással és a szociális ügyekkel kapcsolatos belső és külső politikák fokozottabb következetességét kell biztosítania.

### Módosítástervezet 6325

==== EMPL/6325 ====

előterjesztette: Figueiredo Ilda, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

## 04 04 01 03. jogcím — Munkakörülmények

### A számadatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 03 | 10 320 000               | 7 500 000   | 8 425 000                         | 8 500 000   | 8 425 000                  | 7 000 000   | 6 575 000                | 5 000 000   | 15 000 000               | 12 000 000  |

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                             |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 10 320 000               | 7 500 000   | 8 425 000                         | 8 500 000   | 8 425 000                   | 7 000 000   | 6 575 000                | 5 000 000   | 15 000 000               | 12 000 000  |

### Indokolás:

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

### Módosítástervezet 6348

==== EMPL/6348 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

#### 04 04 01 03. jogcím — Munkakörülmények

#### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 03 | 10 320 000               | 7 500 000   | 8 425 000                         | 8 500 000   | 8 425 000                   | 7 000 000   |                          | 1 500 000   | 8 425 000                | 8 500 000   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                             |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 10 320 000               | 7 500 000   | 8 425 000                         | 8 500 000   | 8 425 000                   | 7 000 000   |                          | 1 500 000   | 8 425 000                | 8 500 000   |

### Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6326

==== EMPL/6326 ====

előterjesztette: Figueiredo Ilda, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

#### 04 04 01 04. jogcím — Hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem és sokféleség

#### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 04 | 24 050 000               | 19 000 000  | 20 137 500                        | 18 000 000  | 20 137 500                  | 18 000 000  | 14 862 500               | 12 000 000  | 35 000 000               | 30 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                             |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 24 050 000               | 19 000 000  | 20 137 500                        | 18 000 000  | 20 137 500                  | 18 000 000  | 14 862 500               | 12 000 000  | 35 000 000               | 30 000 000  |

### Indokolás:

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

### Módosítástervezet 6327

==== EMPL/6327 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

#### 04 04 01 04. jogcím — Hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem és sokféleség

#### A megjegyzések a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács állásponjtja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások    | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 04 | 24 050 000               | 19 000 000  | 20 137 500                        | 18 000 000  | 20 137 500                  | 18 000 000  |                          |             | 20 137 500               | 18 000 000  |

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 24 050 000               | 19 000 000  | 20 137 500                        | 18 000 000  | 20 137 500                 | 18 000 000  |                          |             | 20 137 500               | 18 000 000  |

## Megjegyzések:

### Bekezdés után:

Ez a szakasz a megkülönböztetésmentesség elvének hatékony ..... szakpolitikában való racionalizálására szolgál az alábbiakkal:

### A szöveg a következőképpen módosítandó:

- a hátrányos megkülönböztetés jobb megértésének elősegítése, különösen elemzések és tanulmányok elkészítésével, valamint adott esetben statisztikák és nemek és korcsoportok szerinti bontásban elkészített minőségi és mennyiségi jelzőszámok kidolgozásával, továbbá a meglévő jogszabályok, politikák és gyakorlatok hatékonyságának és hatásainak a felmérése,
- az EU hátrányos megkülönböztetés elleni jogszabályai végrehajtásának támogatása hatékony *felügyelet, az e területen dolgozók számára szakmai szemináriumok szervezése és a hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelemben tevékenykedő szakmai szervezetek hálózatba szervezése révén, valamint nyilvános tájékoztató kampányok az EU hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelemlről szóló 2000/43/EK, 2000/78/EK és 2004/113/EK irányelveiről*, ~~felügyelet révén, szakmai szemináriumok szervezése és a hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelemben tevékenykedő szakmai szervezetek hálózatba szervezése révén,~~
- a tudatosság növelése, információk terjesztése, a hátrányos megkülönböztetés kérdéseinek kihívásairól és politikáiról szóló vita előmozdítása és a hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem beépítése az EU politikáiba, beleértve a hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem területén működő nem kormányzati szervek, valamint regionális és helyi résztvevők, szociális partnerek és egyéb érintettek politikáit,
- a legfontosabb EU-hálózatok azon képességének fejlesztése, hogy képesek legyenek támogatni és tovább fejleszteni az EU stratégiáit és politikai célkitűzéseit.

## Indokolás:

Bővíteni kell az uniós polgároknak az EU megkülönböztetés elleni politikájával kapcsolatos ismereteit annak érdekében, hogy azt magukénak érezzék, és jobban megértsék, hogy miként előzhető meg és számolható fel a hátrányos megkülönböztetés.

## Módosítástervezet 6328

=== EMPL/6328 ===

előterjesztette: Figueiredo Ilda, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

### 04 04 01 05. jogcím — A nemek közötti egyenlőség

#### A szám adatok a következőképpen módosítandók:

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 05 | 13 470 000               | 10 000 000  | 11 790 000                        | 10 000 000  | 11 790 000                 | 10 000 000  | 13 210 000               | 10 000 000  | 25 000 000               | 20 000 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 13 470 000               | 10 000 000  | 11 790 000                        | 10 000 000  | 11 790 000                 | 10 000 000  | 13 210 000               | 10 000 000  | 25 000 000               | 20 000 000  |

## Indokolás:

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

## Módosítástervezet 6349

=== EMPL/6349 ===

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 04 01 06. jogcím** — A végrehajtáshoz nyújtott támogatás

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 01 06 | 1 750 000                | 1 500 000   | 1 355 000                         | 1 200 000   | 1 355 000                  | 750 000     |                          | 450 000     | 1 355 000                | 1 200 000   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 1 750 000                | 1 500 000   | 1 355 000                         | 1 200 000   | 1 355 000                  | 750 000     |                          | 450 000     | 1 355 000                | 1 200 000   |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

**Módosítástervezet 6350**

==== EMPL/6350 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 04 03 01. jogcím** — Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért – Hozzájárulás az 1. és 2. címhez

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 03 01 | 12 900 000               | 12 900 000  | 13 040 000                        | 13 040 000  | 12 965 000                 | 12 965 000  | 75 000                   | 75 000      | 13 040 000               | 13 040 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 12 900 000               | 12 900 000  | 13 040 000                        | 13 040 000  | 12 965 000                 | 12 965 000  | 75 000                   | 75 000      | 13 040 000               | 13 040 000  |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

**Módosítástervezet 6351**

==== EMPL/6351 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**04 04 04 02. jogcím** — Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség – Hozzájárulás az 1. és 2. címhez

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 04 02 | 6 750 000                | 6 750 000   | 6 900 000                         | 6 900 000   | 6 830 000                  | 6 830 000   | 70 000                   | 70 000      | 6 900 000                | 6 900 000   |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 6 750 000                | 6 750 000   | 6 900 000                         | 6 900 000   | 6 830 000                  | 6 830 000   | 70 000                   | 70 000      | 6 900 000                | 6 900 000   |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

**Módosítástervezet 6352**

==== EMPL/6352 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

**04 04 07. jogcímcsoport — Korábbi programok befejezése**

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 07 | —                        | 3 000 000   | —                                 | 1 500 000   | —                          | 1 000 000   |                          | 500 000     | —                        | 1 500 000   |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | —                        | 3 000 000   | —                                 | 1 500 000   | —                          | 1 000 000   |                          | 500 000     | —                        | 1 500 000   |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

**Módosítástervezet 6329**

==== EMPL/6329 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

**04 04 08. jogcímcsoport — Kísérleti projekt – A bizonytalan foglalkoztatás rendes munkaviszonnyá való átalakításának ösztönzése**

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 08 | 1 000 000                | 1 000 000   | —                                 | 700 000     | —                          | 700 000     | 1 000 000                |             | 1 000 000                | 700 000     |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 1 000 000                | 1 000 000   | —                                 | 700 000     | —                          | 700 000     | 1 000 000                |             | 1 000 000                | 700 000     |

**Indokolás:**

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

=====

**Módosítástervezet 6353**

==== EMPL/6353 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

**04 04 12. jogcímcsoport — A kirekesztés és a szegénység elleni küzdelem európai éve (2010)**

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 04 12 | 10 500 000               | 7 000 000   | p.m.                              | 3 500 000   | p.m.                       | 2 500 000   |                          | 1 000 000   | p.m.                     | 3 500 000   |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 10 500 000               | 7 000 000   | p.m.                              | 3 500 000   | p.m.                       | 2 500 000   |                          | 1 000 000   | p.m.                     | 3 500 000   |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

**Módosítástervezet 6330**

==== EMPL/6330 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

**04 04 13. jogcímcsoport — Kísérleti projekt – Autista személyek foglalkoztatása**

**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés  |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET              |             | Új összeg               |             |
|----------|-------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
|          | Kötelezettségvállalások | Kifizetések | Kötelezettségvállalások           | Kifizetések | Kötelezettségvállalások    | Kifizetések | Kötelezettségvállalások | Kifizetések | Kötelezettségvállalások | Kifizetések |
| 04 04 13 | 1 000 000               | 600 000     | —                                 | 700 000     | —                          | 700 000     | 1 000 000               |             | 1 000 000               | 700 000     |
| Tartalék |                         |             |                                   |             |                            |             |                         |             |                         |             |
| Összesen | 1 000 000               | 600 000     | —                                 | 700 000     | —                          | 700 000     | 1 000 000               |             | 1 000 000               | 700 000     |

**Indokolás:**

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

**Módosítástervezet 6331**

==== EMPL/6331 ====

előterjesztette: Hirsch Nadja, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

**Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 04 14**

|          | 2010. évi költségvetés  |             | KÜLÖNBÖZET              |             | Új összeg               |             |
|----------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
|          | Kötelezettségvállalások | Kifizetések | Kötelezettségvállalások | Kifizetések | Kötelezettségvállalások | Kifizetések |
| 04 04 14 |                         |             | 1 500 000               | 1 500 000   | 1 500 000               | 1 500 000   |
| Tartalék |                         |             |                         |             |                         |             |
| Összesen |                         |             | 1 500 000               | 1 500 000   | 1 500 000               | 1 500 000   |

**Címsor:**

*04 04 14. jogcímcsoport — Kísérleti projekt - Korai iskolaelhagyók*

**Megjegyzések:**

A következő szöveg beszúrása:

*Az új költségvetési tétel az érettségi bizonyítvány megszerzése előtt az oktatásból kimaradó, és oda visszatérni képtelen fiatalok támogatására irányuló helyi, regionális és nemzeti szintű, fenntartható és innovatív projektek finanszírozására használható. A célcsoportot olyan fiatalok képezik, akik nem tanulnak, nem gyakornokok és nem dolgoznak.*

*Ezek a fiatalok azonban rendelkeznek szakmai ismeretekkel és képességekkel. Ahhoz, hogy esélyt kapjanak a munkaerőpiacra való belépésre, az első lépés az, hogy megismerjék a vállalatok igényeit. Ki kell építeni azon vállalatok hálózatát, amelyek nyitottak és hajlandók arra, hogy munkalehetőségeket teremtsenek az iskolából kimaradó fiatalok számára. Ha a vállalatok, az iskolák és az ifjúsági jóléti intézmények együttműködnek az iskolából kimaradó fiatalok integrációja érdekében, sikeresen össze lehet őket kapcsolni. Ezek az együttműködési projektek a helyi adottságoktól függően különbözőképpen működhetnek. A különböző projekteket értékelni kell.*

**Indokolás:**

A fiatalok 15%-a korán, az érettségi bizonyítvány megszerzése előtt marad ki az oktatásból, és annak megszerzésére a későbbiekben már nincs módja. A célcsoportot olyan fiatalok képezik, akik nem tanulnak, nem gyakornokok és nem dolgoznak. Az oktatásból korán kimaradó fiatalok csoportján belül uniós átlagban a migráns fiatalok kétszer annyian vannak, mint az adott országban születettek. Mivel Európa demográfiai kihívással és ebből adódóan a munkavállalók számának csökkenésével néz szembe, minden egyes személy támogatása fontos. A sikeresség érzése az első lépés, amely ösztönzi a fiatalokat arra, hogy részt vegyenek a munkaerő-piacban.

**Módosítástervezet 6332**

==== EMPL/6332 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság



## Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 04 16

|          | 2010. évi költségvetés  |             | KÜLÖNBÖZET              |             | Új összeg               |             |
|----------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
|          | Kötelezettségvállalások | Kifizetések | Kötelezettségvállalások | Kifizetések | Kötelezettségvállalások | Kifizetések |
| 04 04 16 |                         |             | 1 000 000               | 800 000     | 1 000 000               | 800 000     |
| Tartalék |                         |             |                         |             |                         |             |
| Összesen |                         |             | 1 000 000               | 800 000     | 1 000 000               | 800 000     |

### Címsor:

**04 04 16. jogcímcsoport — Kísérleti projekt - Az idősebb munkavállalók munkahelyi egészségének és biztonságának védelme**

### Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

*A kísérleti projekt az idős munkavállalók biztonságának, egészségének és jólétének javítására irányul, és segíti a munkaerő egyre idősebbé válásának a munkavállalókra, a munkaadókra és az adófizetőkre gyakorolt komoly pénzügyi következményei enyhítését, az alábbiak révén:*

- *a tagállamok bevált gyakorlatainak és jogszabályainak azonosítása és cseréje,*
- *intézkedések végrehajtása az idős munkavállalók sajátos igényeivel kapcsolatos tudatosság fokozása érdekében, nemcsak fizikai és szellemi egészségük tekintetében, hanem a vállalatok humánerőforrás-gazdálkodásának és vállalati kultúrájának kiigazítása céljából is,*
- *a fiatal munkavállalók célzott felkészítése a munkában eltöltött hosszabb időszakra,*
- *a munkahelyi balesetek elkerülésére vonatkozó meglévő jogszabályi előírások betartásának biztosítása, adott esetben külön az idős munkavállalók tekintetében, például az eltérő szükségletek kockázatfelmérésnél való figyelembevételére,*
- *a munkahelyi biztonság és egészség általános foglalkoztatási politikákba való bevonásának vagy azokon belüli érvényesítésének előmozdítása az egyenlőséggel kapcsolatos tevékenységek, a nyugdíjazási lehetőségek, illetve a humánerőforrással és a képzéssel kapcsolatos kérdések terén,*
- *az európai munkaerő demográfiai szerkezetének változásával kapcsolatos kérdéseknek a munkafelügyeleti és más prevenciós tevékenységekbe való bevonásának vagy azokon belüli érvényesítésének biztosítása,*
- *a nemek szempontjának figyelembevételére a munkaerő korösszetételének változására tekintettel, például a változó kor hatásaival kapcsolatos tájékoztatás nyújtásával kapcsolatban,*
- *a fejlődés előmozdítása olyan területeken, mint az idős munkavállalók munkába való visszatérése és rehabilitációja, például abban az esetben, ha a munkavállaló foglalkozási eredetű izom- és csontrendszeri rendellenességek miatt ideiglenesen munkaképtelenné vált.*

*A kísérleti projekt az Európai Parlament által megrendelt, „A munkahelyi fizikai és pszichoszociális egészségügyi kockázatok új formái” című tanulmány (IP/A/EMPL/FWC/2006-205/C1-SC1) és a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos, 2007–2012 közötti közösségi stratégiáról szóló európai parlamenti állásfoglalás ajánlásaira (P6\_TA(2008)0009) épül majd.*

### Indokolás:

A munkaerő egyre idősebbé válására tekintettel intézkedéseket kell hozni az idős munkavállalók munkahelyi egészségének, biztonságának és jólétének biztosítása érdekében.

=====

### Módosítástervezet 6357

==== EMPL/6357 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

**04 05 01. jogcímcsoport — Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (EGAA)****A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 05 01 | p.m.                     | p.m.        | p.m.                              | 50 000 000  | p.m.                       | p.m.        |                          | 50 000 000  | p.m.                     | 50 000 000  |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | p.m.                     | p.m.        | p.m.                              | 50 000 000  | p.m.                       | p.m.        |                          | 50 000 000  | p.m.                     | 50 000 000  |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

**Módosítástervezet 6354**

==== EMPL/6354 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

**04 06 01. jogcímcsoport — Előcsatlakozási eszköz (IPA) – Humán erőforrás-fejlesztés****A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|          | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|----------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|          | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 04 06 01 | 87 500 000               | 29 835 000  | 102 400 000                       | 63 000 000  | 92 400 000                 | 40 000 000  | 10 000 000               | 23 000 000  | 102 400 000              | 63 000 000  |
| Tartalék |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen | 87 500 000               | 29 835 000  | 102 400 000                       | 63 000 000  | 92 400 000                 | 40 000 000  | 10 000 000               | 23 000 000  | 102 400 000              | 63 000 000  |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

**Módosítástervezet 6355**

==== EMPL/6355 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

**15 02 25 01. jogcím — Európai Szakképzésfejlesztési Központ – Hozzájárulás az 1. és 2. címhez****A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 15 02 25 01 | 12 265 000               | 12 265 000  | 12 850 000                        | 12 850 000  | 12 760 000                 | 12 760 000  | 90 000                   | 90 000      | 12 850 000               | 12 850 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 12 265 000               | 12 265 000  | 12 850 000                        | 12 850 000  | 12 760 000                 | 12 760 000  | 90 000                   | 90 000      | 12 850 000               | 12 850 000  |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

**Módosítástervezet 6356**

==== EMPL/6356 ====

előterjesztette: Berès Pervenche, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

-----

**15 02 27 01. jogcím — Európai Képzési Alapítvány – Hozzájárulás az 1. és 2. címhez****A számadatok a következőképpen módosítandók:**

|             | 2010. évi költségvetés   |             | A 2011. évi költségvetés-tervezet |             | 2011. A Tanács álláspontja |             | KÜLÖNBÖZET               |             | Új összeg                |             |
|-------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|
|             | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások          | Kifizetések | Kötelezettség vállalások   | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések | Kötelezettség vállalások | Kifizetések |
| 15 02 27 01 | 15 000 000               | 15 000 000  | 14 328 000                        | 14 328 000  | 14 238 000                 | 14 238 000  | 90 000                   | 90 000      | 14 328 000               | 14 328 000  |
| Tartalék    |                          |             |                                   |             |                            |             |                          |             |                          |             |
| Összesen    | 15 000 000               | 15 000 000  | 14 328 000                        | 14 328 000  | 14 238 000                 | 14 238 000  | 90 000                   | 90 000      | 14 328 000               | 14 328 000  |

**Indokolás:**

A költségvetési tervezet visszaállítása.